



La última, la última de todas,  
De un amarillo tan intenso y vivo que  
deslumbra.

Tal vez si las lágrimas del sol cantaran  
contra una piedra blanca...

Ese amarillo sin par  
se eleva etéreo hacia lo alto.  
Y se fue... Sin duda deseaba  
despedirse del mundo con un beso.

Siete semanas aquí he vivido  
Enclaustrado en este gueto.  
Pero aquí he encontrado lo que amo:  
Los amargones me llaman  
Y las blancas ramas de los castaños del  
patio.

Solo que nunca más vi una mariposa.  
Esa mariposa fue la última.  
Las mariposas no viven aquí adentro,  
en el gueto.

## LA MARIPOSA – PAVEL FRIEDMAN

### SOBRE EL AUTOR

Pavel Friedman era un joven poeta que vivía en el gueto de Theresienstadt. Poco se sabe del autor, pero se presume que tenía diecisiete años cuando escribió "La Mariposa". El poema, con fecha del 4 de junio de 1942, fue encontrado entre un alijo escondido de trabajos infantiles recuperados al final de la Segunda Guerra Mundial. Pavel fue deportado a Auschwitz, donde murió el 29 de septiembre de 1944.

### ACERCA DEL ARTISTA

Liz Elsby, originaria de la ciudad de Nueva York, vive en Israel desde 1984. Recibió su Licenciatura en Bellas Artes del Departamento de Comunicaciones Visuales de la Academia de Arte y Diseño Bezalel en 1991. Además de ser ilustradora, pintora y diseñadora independiente, Liz también trabaja en Yad Vashem, como diseñadora gráfica y como guía del museo del Holocausto.

Poem reprinted from *I Never Saw Another Butterfly* by US Holocaust Memorial Museum, edited by Hana Volavkova, © 1978, 1933 by Artia, Prague Compilation © 1993 by Schocken Books. Used by permission of Schocken Books, a division of Random House, Inc.

Painting © Vad Yashem

LOS GUETOS

© Echoes & Reflections Partnership